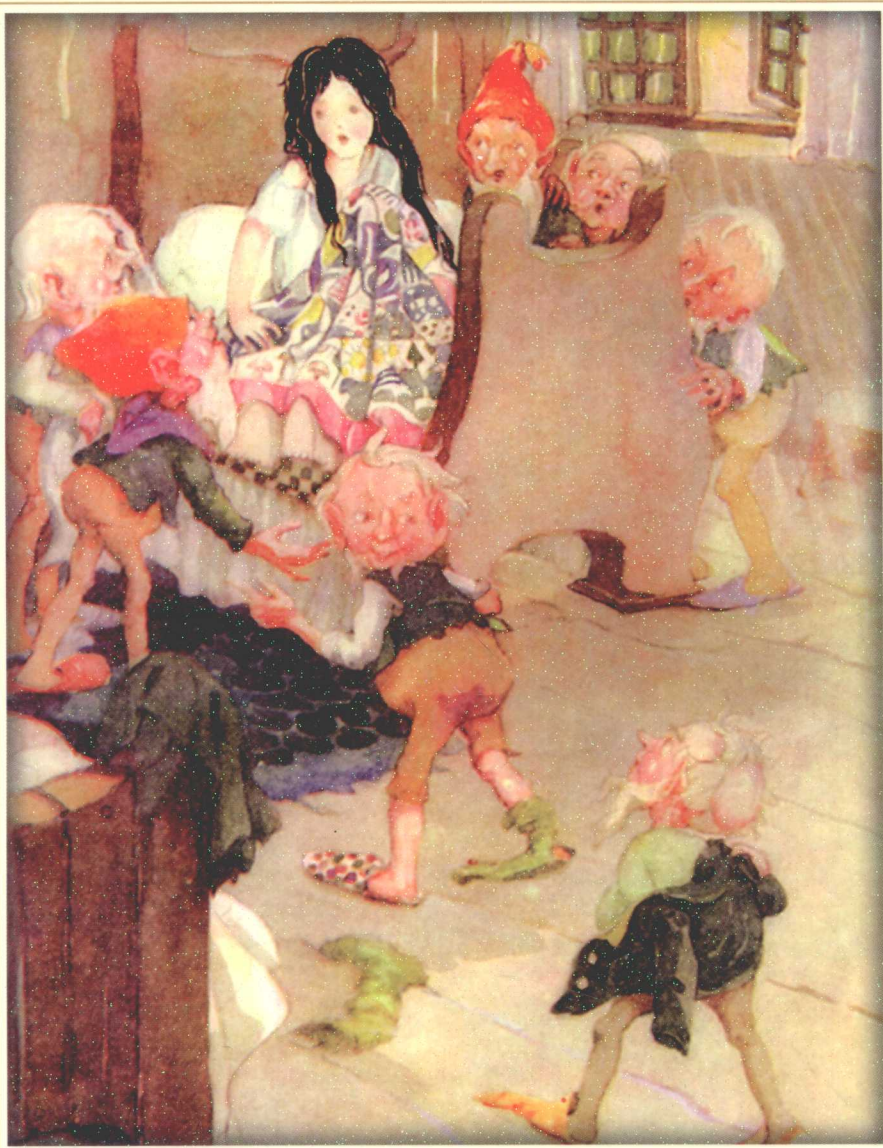


纪念珍藏版 ★ 经典插图本



格林童话全集

下

(德) 雅各布·格林 威廉·格林 / 著 杨武能 / 译



中国城市出版社
CHINA CITY PRESS



纪念珍藏版 ★ 经典插图本

格林童话全集

下

(德) 雅各布·格林 威廉·格林 / 著
杨武能 / 译

中国城市出版社
· 北京 ·



目录



125. 魔鬼和他的祖母	483	143. 旅行去	537
126. 忠实的斐雷南和不忠实的 斐雷南	486	144. 小毛驴	539
127. 铁炉子	490	145. 不孝的儿子	542
128. 懒惰的纺纱女	495	146. 萝卜	543
129. 本领高强的四弟兄	497	147. 烈火烧出的年轻人	545
130. 一只眼、两只眼和三只眼 ...	501	148. 上帝的动物和魔鬼的动物 ...	547
131. 美丽的小卡特琳与庇弗·帕 弗·波特里	507	149. 鸡驮的木梁	549
132. 狐狸和马	509	150. 老巧婆	550
133. 十二个跳舞的公主	510	151. 三个懒虫	551
134. 六个仆人	513	* 151. 十二个懒长工	552
135. 白新娘和黑新娘	518	152. 聪明的牧童	554
136. 铁汉斯	522	153. 星星银元	556
137. 三个黑公主	528	154. 骗来的银毫子	557
138. 克诺斯特和他的三个儿子 ...	530	155. 挑选未婚妻	558
139. 布拉克家的闺女	531	156. 扔掉的乱麻线	559
140. 拉家常	532	157. 老麻雀和它的四个孩子	560
141. 羊羔和小鱼	533	158. 极乐世界的童话	563
142. 思默里山	535	159. 底特马尔斯的谎言 ,	564
		160. 谜语童话	565
		161. 白雪与红玫	566



162. 聪明的仆人	573	182. 矮人的礼物	631
163. 玻璃棺材	574	183. 巨人和裁缝	633
164. 懒虫海因茨	578	184. 钉子	635
165. 怪鸟格莱弗	580	185. 坟墓里的穷孩子	636
166. 强壮的汉斯	585	186. 真正的新娘	639
167. 天堂里的农民	590	187. 兔子和刺猬	645
168. 瘦瘦的丽丝	591	188. 纺锤、梭子和针	650
169. 林中小屋	593	189. 农民和魔鬼	653
170. 同甘共苦	598	190. 桌上的面包屑	654
171. “篱笆国王”	600	191. 小海龟	655
172. 比目鱼	603	192. 神偷手	658
173. 鸬鹚和戴胜	604	193. 鼓手	664
174. 猫头鹰	605	194. 麦穗	671
175. 月亮	607	195. 坟山	672
176. 寿命	609	196. 林克兰克老头儿	675
177. 死神的使者	611	197. 水晶球	677
178. 鞋匠师傅	613	198. 玛琳姑娘	680
179. 井边的牧鹅女	616	199. 水牛皮靴	685
180. 夏娃各色各样的孩子	624	200. 金钥匙	688
181. 池塘里的水妖	626		

儿童宗教传说

1. 林中的圣约瑟	690	6. 三根绿色枝条	699
2. 十二使徒	693	7. 圣母的小酒杯	702
3. 玫瑰	695	8. 老妈妈	703
4. 贫穷和谦卑指引天国之路	696	9. 天国的婚礼	704
5. 上帝的食粮	698	10. 榛树条	706

补 遗

1. 穿靴子的猫	707	4. 懒汉和勤快人	714
2. 傻瓜汉斯	711	5. 雄狮和青蛙	715
3. 鼠皮公主	713		



125. 魔鬼和他的祖母

从前有过一次大战，国王指挥着许多士兵，可是却只给他们很少的薪饷，叫他们活不下去。于是有三个士兵聚在一起，想要开小差。一个对另一个说：“咱们要是给逮住了，就得被送上绞架，这可怎么办呢？”——另一个回答：“瞧那边有一大块麦地，咱们只要藏在里面，任何人也找不着。部队不可能进去搜，明天又必须开拔。”

他们于是钻进麦地里。谁料部队并没开走，而是留在了周围一带。三个逃兵在麦地里蹲了两天两夜，饿得差点儿死去，可要是出来吧，也准是死。

这时，他们说：“咱们逃跑有啥好处哟，还不是得悲惨地死在这儿！”正说着，空中飞过一条火龙。火龙降落在他们身边，问他们藏在这儿干什么。他们回答：“我们是三个士兵，因为薪饷太少太少，开小差了。现在我们要是一直躺在这儿，就只会饿死；要是出去吧，就一定会在绞架上荡秋千哟！”

“如果你们肯给我当七年差，”火龙说：“我愿意领你们穿过部队，叫任何人也抓不着你们。”

“我们没别的办法，只能接受你的条件，”士兵们回答。话刚出口，火龙便用爪子抓起他们，从部队头顶上空飞过去，再远远地放回到地上；可是，这龙不是别的任何人，而正是魔鬼啊！魔鬼给他们一条小鞭子，说道：“用这鞭子抽得劈劈啪啪响，你们想要多少钱就有多少钱，钱还会在你们面前跳来跳去。随后你们便可以过大人先生们的生





活，有马骑，有车坐；可是七年满了，你们就得归我。”

说完递给他们一本文书，要他们一个一个签字画押。“不过呢，”魔鬼继续说，“我先还要出一个谜语，你们要是能猜着，就可以获得自由，不再受我管束。”火龙飞走了，三人带着他们的小鞭子继续旅行。钱很多，他们便为自己定做了一些华丽的衣服，穿起来招摇过市，到哪儿都过得又快活又阔绰，有马骑，有车坐，有吃又有喝，只是并不干任何坏事。

时间过得很快，不觉七年已完，他们中的两个感到非常害怕，怕得简直要死。

可是第三个却满不在乎，对他俩说：“弟兄们，怕什么怕？咱头脑清醒着哩，准能猜中他那个谜语！”他们走到野外，坐在地上，前两个人一脸的烦恼忧虑。这时走来一个老太婆，问他们干吗哭丧着脸。“唉，这关你啥事哟，反正你又帮不了忙。”

“谁知道呢？”老太婆回答。“只管把你们的苦闷告诉我好了。”三个逃兵于是对她讲，他们给魔鬼当了仆人，整整七年呐；魔鬼呢像耙干草似的给他们弄来许多钱，可为此他们对他签了卖身契，如果七年后他们猜不出一个谜语，灵魂就要落入魔鬼的掌心。老太婆说：“要我帮助你们，你们中有一个必须走进森林里去，走到一处像小房子模样的垮塌了的岩壁前面，他呢必须跨进去，然后才能找到帮助。”

两个哭丧着脸的家伙想：“这哪能搭救咱们！”因此坐着不肯动；那生性快活的另外一个却站起来，走进了森林，他一直走啊走啊，终于找到了那间岩壁垮塌成的小屋。可是屋里坐着个很老很老的老婆子，她正是魔鬼的祖母。她问士兵打哪儿来，到这儿有什么事。逃兵对老太婆一五一十讲了事情的全部经过。因为他很得她的欢心，她便对他们产生了同情，答应给他们帮助。

随后，老婆子揭开盖在地窖上的一块大石板，说：“你藏在里边，可以听见这儿所讲的一切，只是得悄悄地坐着，千万别动。等火龙来了，我会问他谜语的事，他什么都会告诉我，你留心他怎么回答就是了。”

夜里钟敲十二点，火龙飞来要吃的。老祖母摆好餐具，端来酒菜，魔鬼很高兴。他们一块儿又吃又喝，同时拉着家常。这时祖母问他这一天过得怎么样，逮住了多少灵魂。

“今几个情况不怎么好。”魔鬼回答，“不过呢我已抓着三个当兵的，他们肯定逃不出咱的手心。”

“嗯，三个当兵的，”老祖母说，“这种人有两下子，还可能逃脱你的控制喽。”

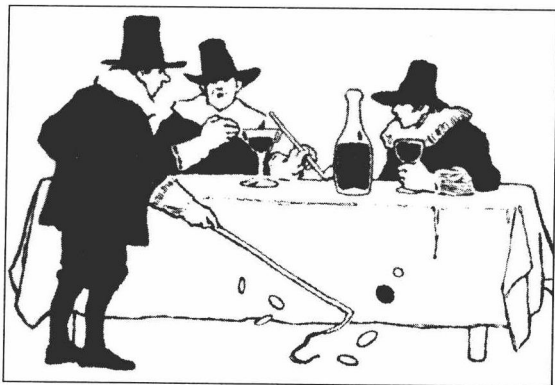
“他们肯定归我，”魔鬼轻蔑地回答，“我还出了一个谜语让他们猜，他们永远也猜不出来。”——“那是个什么谜语呢？”老太婆问。

“这我可以告诉你：在辽阔的北海中，躺着只死了的长尾猴，这是他们的烤肉；一条鲸鱼的肋巴骨是他们的银勺子；一条空心的老马腿是他们的望远镜。”等



魔鬼上床睡觉去了，老祖母揭开石板，让士兵出来。“你全都记住了吗？”

“记住了，”士兵说，“我知道得够多了，不再有问题。”随后，他只好另外走一条路，就是从窗户爬出去，急急忙忙赶回到了他的伙伴那儿。他告诉他们，魔鬼怎样中了祖母的计，他自己怎样听魔鬼亲口说出了谜底。这一来三个逃兵可高兴喽，拿起鞭子猛抽一气，抽得金元遍地乱跳。



七年终于满了，魔鬼拿来文书，让他们看自己的签字，说：“我要带你们去地狱，让你们在那儿吃一餐饭；你们要能猜出给你们吃的烤肉是什么，我就放掉你们，并且让你们保留这条鞭子。”

第一个士兵首先回答：“在辽阔的北海里躺着只死了的长尾猴，它将是我们的烤肉。”

“唔！唔！唔！”魔鬼气得直哼哼，又问第二个，“那你们用的勺子是什么？”

“一条鲸鱼的肋巴骨，它是咱们的银勺子。”

“噉！噉！噉！”魔鬼气得噉噉儿叫，扮了个怪脸，再问最后一个士兵：“你们也知道，你们的望远镜是什么吗？”

“一条老马腿，将成为我们的望远镜。”

魔鬼一听，知道再管不了他们，便大叫一声，飞走了。三个士兵呢却继续拥有那条小鞭子，用它随心所欲地抽打出来许许多多钱，愉快地生活着，一直到老死。



126. 忠实的斐雷南和 不忠实的斐雷南

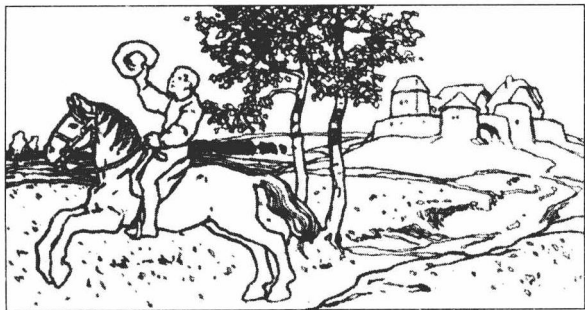
从前有夫妻二人，他们有钱的时候没生孩子，可等到他们穷了，却生下一个小男孩。他们没法替孩子找到教父，丈夫于是想去其他地方，看在那里能不能找着一个。途中，他碰见一个穷人。这人问他去哪儿，他回答想去看能不能替儿子找个教父。他说他很穷啊，谁也不肯做他儿子的教父。

“噢，”穷人说，“你穷我也穷，我愿意当你儿子的教父；只是呢，我穷得太厉害了，什么礼物都不能送给孩子哟。回去告诉产妇，叫她带孩子上教堂去吧。”妻儿俩一起来到教堂，那穷叫花子已经等在里面了。他给孩子取了个名字，叫“忠实的斐雷南”。

在离开教堂时，穷叫花子说：“现在该回家去了，可是我没有什么东西送你们，你们呢也不要给我任何东西。”话虽如此，他还是给了做母亲的一把钥匙，告诉她拿回家去交给孩子他爸，要他好好保管，待孩子满十四岁了再让他到荒野上去，那儿有一座宫殿，他用这钥匙正好能打开宫门，这样宫里的东西就全归他啦。

一眨眼孩子已经七岁，而且长得挺聪明。一次他和其他孩子玩，玩伴们这个讲从教父那儿得到了多少礼物，那个讲自己得到的还更多，只有他什么也说不出，于是哭着回家问他爸：“未必教父什么也没给我吗？”

“是啊，”他父亲回答，“你只得到一把钥匙来着。要是荒野里矗立着一座宫殿，你就去用这钥匙打开它吧。”孩子马上去，可既没见着宫殿，也没听说过有宫殿。又过了七年，孩子已经十四岁，便再一次去到荒野里，那儿果然有一座宫殿耸立着。



他打开宫殿，里边什么也没有，只有一匹马，一匹白色的骏马。他得到这匹马很高兴，就骑上跑回去见他爸。

“现在我也有匹白马喽，现在我也要去旅行喽！”他说。



他很快动身了。途中，他看见路上躺着支鹅毛笔，一开始想把它拾起来，可接着却改变了想法：“嗨，还是随它去吧，你不管走到哪儿，需要用笔总归找得着的。”

他正要离开，背后却有个声音在喊：“忠实的斐雷南，把它拿走吧！”他回头一看，却不见任何人，就回去拾起了笔。

他骑在马上又走了一会儿，来到一条河边，见岸上躺着条鱼，正张大嘴巴喘气，便说：“等等，我亲爱的鱼儿，我要帮助你回到水里去。”说着他就抓住鱼尾巴，把它扔下河里去了。

鱼儿呢却从水里伸出脑袋，说：“你从污泥中救出了我，我要送你一支笛子；遇上危难你只要一吹它，我就马上来救你；还有你如果不慎掉了东西在水里，一吹笛子我也会帮你捞上来。”

斐雷南又骑着马往前走，走着走着迎面碰见一个人。这人问他去哪儿。

“噢，去最近的地方。”

“你叫什么来着？”

“叫忠实的斐雷南。”

“瞧，咱俩差不多同名，我叫不忠实的斐雷南。”

于是两人一道去了最近的地方，一道住进了旅馆里。

这下可糟啦，因为不忠实的斐雷南知道别人想的一切和准备做的一切，并且会各式各样的邪术。当时旅馆里有位挺不错的女孩，眉目清秀，穿戴也很漂亮。她爱上了忠实的斐雷南，因为小伙子挺英俊。

她问他想去哪儿。呵，他打算四处漫游。她劝他留下别走，说这儿有位国王，想找一个侍从或者骑着马开路的人，要他应征去。他回答，他不好平白无故地自己去推荐自己。

女孩听了说：“噢，这事我替你包了，”说完就去见国王，讲她认识一个英俊的小伙子，可以当他的侍从。国王很高兴，让小伙子去见他，要他当自己的侍从。可他呢更乐意当开路骑士，因为他得和他的马在一起呀；国王于是让他当了开路骑士。

这事让不忠实的斐雷南知道了，他问姑娘：“等等，你只帮助他，不肯帮助我吗？”

“呵，”姑娘回答，“我也要帮助你，”心里却想，“这家伙你不能得罪，他是个信不过的人。”她去到国王面前，推荐他做侍从，国王也同意了。

每天早晨，不忠实的斐雷南服侍国王穿衣服，国王总是唉声叹气：“唉，要是我心爱的人在我身边就好啦！”

不忠实的斐雷南呢，一直对忠实的斐雷南心怀嫉恨，趁国王又一次叹息时便对



他说：“您不是有个开路骑士吗，您派他去把她接来好啦！他要是不肯去，就叫他人头落地。”

国王于是叫来忠实的斐雷南，告诉他，他有一个爱人在什么地方，要他去接来；他要是不肯去，就得掉脑袋。

忠实的斐雷南走进马厩，对着他的白马哀叹哭泣：“我真是个不幸的人啊！”

突然，背后有谁在喊：“忠实的斐雷南，你哭什么呢？”

他回头一看，却不见人影，便继续哭道：“我亲爱的小白马啊，现在我不得不扔下你，现在我要死了哟！”

突然又有声音喊：“忠实的斐雷南，你哭什么呢？”

这时他才发现，是他的白马在问他。

“是你在喊吗，我的小白马？你会讲话吗？”他接着又说：“国王要我去一个地方接他的未婚妻，你知不知道我该怎么办？”

“去告诉国王，”白马回答，“他如果能给你需要的东西，你就愿意去替他把她接来。这些东西是：一满船肉，一满船面包；他要是给了你，你就会成功。因为河上有一些巨人，你不带肉给他们，他们会撕碎你；而且还有些大鸟，你不为它们准备面包，它们会啄掉你的眼睛。”

于是，国王下令国内所有的屠户宰杀牲畜，所有的面包师烘烤面包，终于把船装得满满的。随后，白马对忠实的斐雷南说：“好啦，骑上我，带我一起上船吧。如果巨人们来了，你就说：

安静，安静，亲爱的巨人，
我已经很好地为你们做过考虑，
我已经带了些好东西给你们。

“如果大鸟来了，你又说：

安静，安静，亲爱的小鸟，
我已经很好地为你们做过考虑，
我已经把面包给你们带来了。

“这样，他们便不会伤害你；当你走近宫殿，巨人还会帮助你开宫门。你带几个巨人进去，公主就躺在里面睡觉；可你不能唤醒她，而是让巨人连床一起抬起她，装到船上去。”

忠实的斐雷南完全照白马的话做了，把带去的東西给了巨人和大鸟，于是巨人心情情愿地连床一起把公主抬到了国王那里。谁知公主走到国王跟前说，她如果拿不到那些丢在自己宫里的文书，就活不下去。

由于不忠实的斐雷南挑唆，国王又叫去忠实的斐雷南，命令他去公主的宫里取回文书来，不然就将他处死。忠实的斐雷南又走进马厩，哭着说：“我亲爱的小白马



啊，现在我还得去一次，我该怎么办哟？”白马回答，他应该再把船装满食物。

于是和上次一样，巨人和大鸟都吃饱了，变得温和起来。到达宫殿以后，白马叫他走进去，一看文书果然摆在公主卧室里的桌子上。忠实的斐雷南取了文书。可是等他们到了河上，他却把文书掉到水里去了，白马一见说：“现在我可没办法帮助你了哟！”

这时候，忠实的斐雷南想起那支笛子，便开始吹它，鱼听见笛声游过来，衔起文书还给了他。他把文书送回宫去，国王和公主便举行了婚礼。



没想到王后不爱国王，因为国王是个塌鼻子，却很爱忠实的斐雷南。

一天，宫里所有的男人都聚在一起，王后突然说，她也会耍魔术，能把一个人的脑袋砍下来再安上，要谁自愿出来试一试。可谁也不肯第一个出来。又由于不忠实的斐雷南挑唆，忠实的斐雷南奉命带头做试验，被王后砍掉脑袋再安上去，伤口也果然很快愈合了，只是脖子上留了一圈红线。

国王见了问：“我的宝贝儿，你从哪儿学来这一手？”

“是啊，”王后回答，“我会这种本领，要不要也拿你试一试？”

“好啊，好啊！”他说。王后于是砍掉了丈夫的脑袋，但是却不再安上去；她装得无能为力，怎么也安不好的样子，结果国王只好被埋葬了，她便嫁给了忠实的斐雷南。

忠实的斐雷南仍旧经常骑他的白马。

一天，他骑在马上，白马告诉他到从前的那片荒野上去，到了那儿骑着它奔跑三圈。他照着做了，白马使用后脚直立起来，成了一位王子。



127. 铁 炉 子

从前，在愿望还有用处的年代，一位王子遭受老巫婆的诅咒，困在了森林中的一座大铁炉子里。他就这么在里边熬过了许多年，没谁能够搭救他。

一天，一位公主来到森林里，走迷了路，回不到她父亲的王国了。她在林子里胡乱转了九天，最后终于站在大铁炉子前面。突然从里边传出一个声音，问她：“你打哪儿来，想上哪儿去？”——她回答：“我找不着父亲的王国，没法回家去了。”

炉子里的声音说道：“我愿意帮助你回家去，而且要不了多长时间，只要你保证做我要求的事。我是一个比你这位公主更加伟大的王子，我要娶你为妻。”

公主听后吓了一跳，心想：“亲爱的主啊，跟一座铁炉子我能干啥哟！”可是，她很希望回父亲家里去，便作出了他要求的保证。

他呢却说：“你得带上把刀子再来，在铁炉子的壁上戳一个洞。”说完，他给了她一个向导。这向导一声不吭地走在她身边，两小时便送她回到了家中。

看见公主回来了，宫中一片欢腾。老国王又是拥抱她，又是吻她；她反倒愁眉苦脸，说：“亲爱的爸爸啊，我的经历多可怕哟！要不是走到了一座大铁炉旁，我从密密的大森林中就再也回不来啦。可是，我为此不得不保证再回到它那儿去，搭救他，并且嫁给他做妻子。”

老国王一听，吓得几乎晕倒过去，要知道，他只有这一个独生女呀！他们经过商量，决定拿漂亮的磨坊主的女儿代替公主，把她领进森林中，给她一把刀子，叫她在铁炉子壁上戳个洞。她呢戳了整整二十四小时，却一点儿铁屑也没刮下来。

第二天天亮了，忽听铁炉子里喊：“我觉得，外边已是白天了吧？”

姑娘回答：“我也觉得天亮了，好像已经听见父亲的水磨在啪啦啪啦响哩。”

“原来你是磨坊主的女儿。快出森林去，叫公主自己来！”姑娘回去报告国王，森林里那家伙不要她，要他的女儿。

国王吓坏了，公主又哭起来。不过，他们还有一个牧猪人的女儿，比磨坊主的女儿更加漂亮，他们想给她一些钱，让她代替公主去铁炉子那儿。她于是被带到了森林里，在那儿用刀子也整整刮了二十四小时，可是炉壁一点儿没刮掉。

第二天天亮了，铁炉子里又叫起来：“我觉得外边天亮了哩。”姑娘回答：“我



也一样，觉得已经听见父亲在吹牧猪的号角。”

“原来你是牧猪人的女儿！快快去叫公主自己来，告诉她必须遵守自己的诺言。她不来，整个王国都将倒塌掉，一切建筑都会变成平地！”

公主听了这个情况，开始哭起来。可她毫无办法，只有去兑现自己的诺言。她告别父亲，带上刀子，到森林里的大铁炉子那儿去了。她一走到就动手刮，铁屑开始往下掉，过了两小时，炉壁上已刮出一个小小的洞。

她凑着小洞往里瞧，看见一个异常英俊的小伙子，哇，浑身上下珠光宝气，一下子就喜欢得不得了。她更带劲儿地刮呀刮呀，终于把洞扩大到王子能够钻出来了。

王子一出来便对她说：“你是我的，我是你的。你是我的未婚妻，从铁炉里搭救出了我。”他想带公主回他的王国去，公主却求王子允许她再去看看自己的父亲，王子也同意了，只是要求她和她父亲最多只说三句话，然后马上回来。

公主回到了家，可她说的话超过了三句，那铁炉子立刻不见了，远远地飞到了





玻璃山和锋利的宝剑那边；只是呢王子已经得救，不再关在铁炉子里面。随后公主与自己父亲告了别，带上不多的一些钱，重新走进大森林中找铁炉子，可已经找不到了。她一连找了九天，饿得实在不行，却一点办法也没有，因为再没有吃的东西了。

天黑了，她坐在一棵小树上，打算在上边过夜——在下边害怕野兽嘛。

到了半夜，她发现远远的有一点儿亮光，心想：“啊，我这下有救啦！”便从树上爬下来，朝那亮光走去，一边走一边还在祈祷。

她终于走到一幢古老的小屋前。屋子周围长满了野草，只在门外堆着一小堆木柴。她想：“唉，叫我怎么进去呢！”她从窗口往里瞅，看见屋里只有大大小小的——一群蛤蟆，可却立着一张餐桌，桌上已摆满美酒佳肴，杯子盘子全银亮银亮的。

公主鼓起勇气去敲了敲门，只听一只肥大的蛤蟆叫道：

绿色的小闺女，
盘腿儿的小闺女，
盘腿儿的小狗狗，
蹦过来又蹦过去，
快看啊，门外是谁呢！

于是蹦过来一只小蛤蟆，为公主开了门。她跨进屋，所有蛤蟆都叫欢迎欢迎，并要她坐下。它们问：“您打哪儿来？想上哪儿去？”她于是讲了自己的全部遭遇，说她违反了说话不得超出三句的戒规，铁炉子和王子一起不见了；现在她决定去寻找他，哪怕翻山越岭，走遍天涯，也一定要把他找着才罢休。一只胖大蛤蟆听了说：

绿色的小闺女，
盘腿儿的小闺女，
盘腿儿的小狗狗，
蹦过来又蹦过去，
快，去取那大匣子来这里！

那只小蛤蟆马上蹦过去，背来一只匣子。随后它们给公主吃的喝的，吃喝完又带她走到一张像用绸子和天鹅绒铺垫的漂亮床前，公主躺到床上，平平安安地睡着了。

第二天天一亮，她起了身。那只老蛤蟆从大匣子里取出三根针来递给她，要她带上，说她需要它们，因为她不得不翻越一座玻璃山和三口锋利的宝剑，还要过一条大河——只有这三道难关都过了，她才能找到自己的爱人。说完，老蛤蟆给了她三样宝物，要她好好保管，那就是：三根针，一个犁铧的轮子，三颗胡桃。

带着这些东西，公主又上了路。她走到了玻璃山前，山上滑得要命，她便把针



插在脚后面，然后再往前爬，就这样就翻越了过去。到了山那边，她把针插在一个地方并且记住。随后她到了三把锋利的宝剑前，她又站到犁铧轮上，从剑锋上滚了过去。

终于，她走到一条大河边，渡过了大河，面前便出现一座雄伟华丽的宫殿。她走进宫去，自称是一个穷使女，希望人家雇用她，给她一份工作做。她自然知道，她从大森林的铁炉子里拯救的王子，就住在宫中。她于是被雇用当了厨房的使唤丫头，工钱少得可怜。

这时候，王子身边已有另外一位女子，他打算娶她，因为他以为公主早死了。傍晚，公主洗净餐具，做完厨房的所有工作以后，伸手进衣袋里摸到了老蛤蟆给她的三颗胡桃。她咬开一颗，想吃桃仁儿，可瞧啊，里边竟藏着一套国王家里才能穿的华贵衣裙。王子的未婚妻听见这事，来要那套裙子，说它不是一个使女可以穿的，自己愿意出钱买。

公主却回答，不，她不乐意卖，可只要女主人答应她一件事， she 就把衣服白给她，那就是：她要在王子的房间睡一夜。女主人答应了使女的条件——那件衣服太美啦，她还从来没穿过呵。现在天晚了，她便对自己的未婚夫说：“那傻丫头想在你房里睡一夜。”

“只要你同意，我也不反对，”王子回答。可是未婚妻给他喝了一杯酒，在酒里她先掺进了安眠药水。

这样，公主和他走进卧室，他马上就睡得叫也叫不醒。公主哭了一通宵，大声诉说道：“我把你从原始森林的大铁炉子中救了出来，我为找你翻越了一座玻璃山



和三把锋利的宝剑，渡过了一条大河，最后终于找到你了，可你却什么也不想听我说呵！”王子的侍从们坐在卧室门前，听见她一整夜这么哭诉，第二天早上便报告了自己的主子。当天晚上，公主洗刷好餐具以后，又咬开第二颗胡桃，里面藏着的是一套更加漂亮得多的裙子，王子的未婚妻这一件也想买。

可是使女不稀罕钱，却要求在王子的卧室里再睡一夜。未婚妻又给王子喝了安眠药，他因此睡得什么也听不见。公主只能整夜地哭诉：“我从原始森林的大铁炉中搭救了你；为找你，我翻越了一座玻璃山和三把锋利的宝剑，渡过了一条大河，终于找到你了，可你现在什么也不想听我说呵！”侍从们坐在门外听见她整夜哭诉，早上又向主人作了报告。第三天傍晚，公主洗刷完餐具，咬开了第三颗胡桃，里边藏着的衣服更加美丽，更加辉煌，像纯金制成的一样。

王子的未婚妻见了又想要，姑娘给了她，条件是允许她在王子房里再睡一夜。这次王子有了防备，没喝安眠药水。到时候公主一开始哭诉：“我的心肝宝贝儿哟，我从可怕的原始森林的铁炉子里搭救了你……”

王子立刻跳起来，说：“你是我真正的未婚妻！你是我的，我是你的！”当夜，他就带她坐上了一辆马车。那假未婚妻呢，他们却拿走了她的衣服，叫她起不来床。他们来到大河边，乘渡船过河去，到了三把锋利的宝剑前面，坐在犁铧轮上溜过剑锋，又把那三根针插在玻璃山上。

这样，他俩终于找着了那间古老的小屋，可他们一踏进去，小屋立刻变成了一座宏伟的宫殿；蛤蟆们也全都解除了魔法，尽些公主和王子，一个个高兴极了。接着举行了婚礼，他俩便留在这座比新娘父亲的宫殿还要大得多的王宫中。可老国王抱怨一个人太孤单，他们因此驱车去接他来住在一起。这样，他们就有了两个王国，婚姻生活很美满。

那边跑来一只老鼠，

我这童话到此结束。



128. 懒惰的纺纱女

一座村子里生活着夫妻俩。妻子懒得老是不想干活儿，丈夫让她纺纱她总纺不完；有时纺完了，她又不绕成线团，而是让纱全部留在纺车上。丈夫骂她，她还有理，说：“嗨，叫我怎么绕，我没有绞盘，你先去森林里给我弄一个来吧！”

“噢，如果就这点原因，那我去森林里砍些做绞盘的木料来好啦。”丈夫回答。可妻子呢，却怕丈夫有了木料，做成了绞盘，她自己因此就得绕线，然后还要纺新的。她脑子转了转，想出一个好主意，悄悄跟在丈夫身后进了森林。这时候，丈夫爬到一棵树上，边选边砍木料；她呢，却溜到下边丈夫看不见的灌木丛中，朝树上喊：

谁砍绞盘木料，谁准会死掉；

谁用绞盘绕线，谁准会完蛋！

丈夫侧耳细听，放下了斧头，考虑这是怎么回事。“哎，什么呀，随它去吧！”他终于说，“只不过是耳鸣产生了错觉，别没来由地做胆小鬼！”

于是重新抓起斧头要砍。突然树下又喊起来：

谁砍绞盘木料，谁准会死掉；

谁用绞盘绕线，谁准会完蛋！

丈夫又停下来，感到有些害怕了，认真考虑这事情。可过了一会儿，他胆儿又壮了，第三次抓起斧头想砍。

谁知突然间，树下第三次喊起来，而且更加大声：

谁砍绞盘木料，谁准会死掉；

谁用绞盘绕线，谁准会完蛋！

这下他真受够啦，失去了干活儿的全部兴致，赶快溜下树来，逃回家去了。妻子走另一条道拼命跑在头里，比他早回到家。这时他踏进屋子，她装作无事人似的问：“喂，砍回来做绞盘的好料了吗？”

“没，”丈夫回答，“我看呐，这线绕不得了！”接着，他给她讲了在森林里碰见的事，从此不再拿纺纱绕线烦她。

可是没过多久，丈夫又开始抱怨家里不整洁了。“老婆，”他说，“这么让纺好的线留在纺车上，真叫丧德！”